KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2019/1250

(2019. gada 22. jūlijs),

ar ko pēc izmeklēšanas atsākšanas nolūkā īstenot 2019. gada 10. aprīļa spriedumus lietās T-300/16 un T-301/16 attiecībā uz Īstenošanas regulām (ES) 2016/387 un (ES) 2016/388, ar ko nosaka galīgo kompensācijas maksājumu un galīgo antidempinga maksājumu Indijas izcelsmes plastiskā čuguna (saukta arī par čugunu ar lodveida grafītu) cauruļu un caurulīšu importam, uz Indijas izcelsmes plastiskā čuguna (saukta arī par čugunu ar lodveida grafītu) cauruļu un caurulīšu importu attiecina reģistrāciju

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 8. jūnija Regulu (ES) 2016/1036 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis ([1]), un jo īpaši tās 14. pantu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 8. jūnija Regulu (ES) 2016/1037 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis ([2]), un jo īpaši tās 24. pantu,

tā kā:

1. PROCEDŪRA

(1) Eiropas Komisija ("Komisija") ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2015/1559 ([3]) ("pagaidu regula") 2015. gada 18. septembrī noteica pagaidu antidempinga maksājumu Indijas izcelsmes ("attiecīgā valsts") plastiskā čuguna (saukta arī par čugunu ar lodveida grafītu) cauruļu un caurulīšu importam Savienībā.

(2) 2016. gada 17. martā Komisija pieņēma Īstenošanas regulu (ES) 2016/388, ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu Indijas izcelsmes plastiskā čuguna (saukta arī par čugunu ar lodveida grafītu) cauruļu un caurulīšu ("attiecīgais ražojums") importam ([4]), kas grozīta ar Komisijas Īstenošanas Regulu (ES) 2016/1369 ([5]) ("apstrīdētā antidempinga regula").

(3) Tajā pašā dienā Komisija pieņēma Īstenošanas regulu (ES) 2016/387, ar ko nosaka galīgo kompensācijas maksājumu Indijas izcelsmes plastiskā čuguna (saukta arī par čugunu ar lodveida grafītu) cauruļu un caurulīšu importam ([6]) ("apstrīdētā antisubsidēšanas regula").

(4) *Jindal Saw Limited* ("ražotājs eksportētājs") un *Jindal Saw Italia SpA* ("tā saistītais importētājs") (kopā "pieprasījuma iesniedzēji") Vispārējā tiesā ("Vispārējā tiesa") iesniedza prasības par apstrīdētajām antidempinga un antisubsidēšanas regulām. 2019. gada 10. aprīlī Vispārējā Tiesa pasludināja spriedumus lietās T-300/16 ([7]) un T-301/16 ([8]) par attiecīgi antisubsidēšanas un antidempinga regulām.

([1]) OV L 176, 30.6.2016., 21. lpp., kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2018. gada 7. jūnija Regulu (ES) 2018/825.
([2]) OV L 176, 30.6.2016., 55. lpp., kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2018. gada 7. jūnija Regulu (ES) 2018/825.
([3]) Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/1559 (2015. gada 18. septembris), ar ko piemēro pagaidu antidempinga maksājumu Indijas izcelsmes plastiskā čuguna (saukta arī par čugunu ar lodveida grafītu) cauruļu un caurulīšu importam (OV L 244, 19.9.2015., 25. lpp.).
([4]) OV L 73, 18.3.2016., 53. lpp.
([5]) Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/1369 (2016. gada 11. augusts), ar kuru groza Īstenošanas regulu (ES) 2016/388, ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu Indijas izcelsmes plastiskā čuguna (saukta arī par čugunu ar lodveida grafītu) cauruļu un caurulīšu importam (OV L 217, 12.8.2016., 4. lpp.).
([6]) OV L 73, 18.3.2016., 1. lpp.
([7]) ECLI:EU:T:2019:235.
([8]) ECLI:EU:T:2019:234.

(5) Lietā T-300/16 Vispārējā tiesa konstatēja, ka apstrīdētajā antisubsidēšanas regulā, aprēķinot ieguvumu no konstatētajiem dzelzsrūdas mērķa eksporta ierobežojumiem attiecībā uz uzņēmumu *Jindal Saw Limited* ("*Jindal Saw*"), tika pārkāpts 6. panta d) punkts Regulā (ES) 2016/1037 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis ("antisubsidēšanas pamatregula"). Konkrētāk, Vispārējā tiesa uzskatīja, ka *Jindal Saw* faktiski radušās izmaksas par transportēšanu no raktuves līdz ražotnei Indijā bija augstākas nekā tās, ko Komisija ņēma vērā kā vidējo rādītāju un iekļāva Indijā pastāvošās dzelzsrūdas vidējās iepirkuma cenas aprēķinā. Vispārējā tiesa uzskatīja – šāda transportēšanas izmaksu atšķirība nozīmē, ka cena, par kādu *Jindal Saw* ieguva dzelzsrūdu Indijas tirgū, faktiski bija augstāka nekā vidējā iepirkuma cena, ko Komisija pieņēma, lai noteiktu atlīdzības līmeni, un tam bija neizbēgama ietekme uz šim ražotājam eksportētājam noteikto ieguvumu. Tādējādi Tiesa konstatēja, ka Komisija ir pārkāpusi antisubsidēšanas pamatregulas 3. panta 2. punktu un 6. panta d) punktu, jo Komisija, lai aprēķinātu standarta vidējās transportēšanas izmaksas, kļūdaini pēc nejaušības principa izvēlējās atsevišķus posteņus no *Jindal Saw* piegādes izmaksām, un antisubsidēšanas pamatregulas 15. panta 1. punkta trešo daļu, jo Komisija noteica kompensācijas maksājumu tādā līmenī, kas ir augstāks par kompensējamajām subsīdijām.

(6) Abās lietās (T-300/16 un T-301/16) Vispārējā tiesa arī izdarīja konstatējumus par cenu samazinājuma aprēķiniem, ko Komisija veica apstrīdētajās antisubsidēšanas un antidempinga regulās. Konkrētāk, Vispārējā tiesa konstatēja – Komisija, lai noteiktu Savienības ražošanas nozares līdzīgā ražojuma cenu, izmantoja tādu pārdošanas struktūru pārdošanas cenas, kuras ir saistītas ar galveno Savienības ražotāju, bet tajā pat laikā neņēma vērā *Jindal Saw* pārdošanas struktūru pārdošanas cenas, lai noteiktu *Jindal Saw* ražotā attiecīgā ražojuma cenu, tāpēc nevar uzskatīt, ka cenas samazinājuma aprēķins ir veikts, salīdzinot cenas vienā un tajā pašā tirdzniecības līmenī. Vispārējā tiesa uzskatīja, ka Komisijas kļūdas dēļ, ko tā pieļāvusi, aprēķinot attiecīgā ražojuma izraisīto cenu samazinājumu saistībā ar *Jindal Saw* ražojumiem, tika ņemts vērā cenu samazinājums, kura nozīme vai pat esība nav bijusi pienācīgi noteikta.

(7) Tādējādi Vispārējā tiesa konstatēja, ka Komisija ir pārkāpusi attiecīgi 8. panta 1. punktu antisubsidēšanas pamatregulā un 3. panta 1. punktu Regulā (ES) 2016/1036 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis ("antidempinga pamatregula"). Tā kā secinājums par to, ka attiecīgā ražojuma imports ir Savienības ražošanas nozarei nodarītā kaitējuma pamatā, balstījās uz apstrīdētajās antisubsidēšanas un antidempinga regulās aprēķināto cenu samazinājumu, Vispārējā tiesa konstatēja, ka, iespējams, ir apšaubāma arī cēloņsakarība starp subsidēto importu un importu par dempinga cenām un kaitējumu Savienības ražošanas nozarei kā kompensācijas maksājuma noteikšanas priekšnosacījumu saskaņā ar antisubsidēšanas pamatregulas 1. panta 1. punktu un 8. panta 5. punktu un antidempinga maksājuma noteikšanas priekšnosacījumu saskaņā ar antidempinga pamatregulas 1. panta 1. punktu un 3. panta 6. punktu.

(8) Turklāt Vispārējā tiesa konstatēja – nevar izslēgt iespēju, ka tad, ja cenu samazinājums būtu aprēķināts pareizi, Savienības ražošanas nozares kaitējuma starpība būtu noteikta tādā līmenī, kas būtu zemāks par attiecīgi subsīdijas likmi un dempinga starpību. Tādā gadījumā saskaņā ar antisubsidēšanas pamatregulas 15. panta 1. punkta trešo daļu kompensācijas maksājuma apmērs būtu jāsamazina līdz likmei, kas būtu pietiekama, lai šo kaitējumu novērstu. Līdzīgi saskaņā ar antidempinga pamatregulas 9. panta 4. punktu antidempinga maksājuma apmērs būtu jāsamazina līdz likmei, kas būtu pietiekama, lai šo kaitējumu novērstu.

(9) Minēto spriedumu rezultātā ar apstrīdētajām antidempinga un antisubsidēšanas regulām noteiktie antidempinga un kompensācijas maksājumi, ciktāl tie attiecas uz *Jindal Saw Limited*, netiek iekasēti, ņemot vērā atkārtoto pārbaudi, kuras rezultāti šajā posmā nav zināmi.

(10) Pēc Vispārējās Tiesas spriedumu pasludināšanas Komisija, publicējot Paziņojumu ([9]) ("Paziņojums par izmeklēšanu atsākšanu"), nolēma daļēji atsākt antisubsidēšanas un antidempinga izmeklēšanu attiecībā uz plastiskā čuguna (saukta arī par čugunu ar lodveida grafītu) cauruļu un caurulīšu importu, kuru rezultātā tika pieņemtas apstrīdētās antisubsidēšanas un antidempinga regulas, un atsākt tās tajā posmā, kurā notikusi nelikumība. Atsākšana attiecas uz Vispārējās tiesas spriedumu izpildi attiecībā uz *Jindal Saw Limited*.

([9]) OV C 209, 20.6.2019., 35. lpp.

2. REĢISTRĀCIJAS PAMATOJUMS

(11) Komisija analizēja, vai ir lietderīgi attiecināt reģistrāciju uz attiecīgā ražojuma importu. Šajā sakarā Komisija ņēma vērā šādus apsvērumus.

(12) LESD 266. pantā noteikts, ka iestādēm ir jāveic vajadzīgie pasākumi, lai pildītu Tiesas spriedumus. Ja tiek atcelts akts, ko iestādes pieņēmušas saistībā ar administratīvu procedūru, piemēram, antidempinga vai antisubsidēšanas izmeklēšanu, Tiesas sprieduma izpilde ietver atceltā akta aizstāšanu ar jaunu aktu, kurā ir novērsta Tiesas konstatētā nelikumība ([10]).

(13) Saskaņā ar Tiesas judikatūru procedūru atceltā akta aizstāšanai drīkst atsākt tajā posmā, kurā notikusi nelikumība ([11]). Konkrēti tas nozīmē, ka tāda akta atcelšana, ar kuru izbeidz administratīvu procedūru, ne vienmēr ietekmē sagatavošanās darbības, piemēram, procedūras sākšanu. Situācijā, kad tiek atcelta regula, ar ko nosaka galīgos tirdzniecības aizsardzības pasākumus, tas nozīmē, ka pēc anulēšanas procedūra vēl nav pabeigta, jo akts, ar kuru pabeidz procedūru, vairs nav Savienības tiesību sistēmā ([12]), izņemot gadījumus, kad nelikumība notikusi procedūras sākšanas posmā.

(14) Kā paskaidrots Paziņojumā par izmeklēšanu atsākšanu un tā kā nelikumība nav notikusi procedūras sākšanas posmā, bet gan izmeklēšanas posmā, Komisija nolēma atsākt antisubsidēšanas un antidempinga izmeklēšanas tiktāl, ciktāl tās attiecas uz *Jindal Saw Limited*; Komisija izmeklēšanas atsāka tajā posmā, kurā notikusi nelikumība, t. i., sākotnējās izmeklēšanas kontekstā, kura attiecās uz laikposmu no 2013. gada 1. oktobra līdz 2014. gada 30. septembrim.

(15) Saskaņā ar Tiesas judikatūru administratīvas procedūras atsākšanu un maksājumu iespējamu atkārtotu noteikšanu nevar uzskatīt par pretēju noteikumam par nepiemērošanu ar atpakaļejošu spēku ([13]). Ar atsākšanas paziņojumu ieinteresētās personas, t. sk., importētāji, tiek informētas par to, ka turpmākās saistības attiecīgā gadījumā būs atkarīgas no atkārtotās pārbaudes konstatējumiem.

(16) Pamatojoties uz atsāktās izmeklēšanas rezultātiem, kas šajā posmā nav zināmi, Komisija pieņems regulas, ar kurām labos Tiesas konstatētās kļūdas un attiecīgos gadījumos atkārtoti noteiks piemērojamās maksājumu likmes. Šīs no jauna noteiktās likmes, ja tādas būs, stāsies spēkā no dienas, kurā stājās spēkā apstrīdētās antisubsidēšanas un antidempinga regulas.

(17) Saistībā ar iepriekšējām vai turpmākām antidempinga vai antisubsidēšanas maksājumu saistībām jāņem vērā turpmāk minētie aspekti.

(18) Tā kā saistību summa, kas izrietēs no atkārtotās pārbaudes, ir neskaidra, Komisija Paziņojumā par izmeklēšanu atsākšanu lūdza valstu muitas dienestus sagaidīt atkārtotās pārbaudes rezultātus, pirms tie pieņem lēmumu par atmaksas pieprasījumiem saistībā ar Vispārējās tiesas atceltajiem antidempinga un/vai kompensācijas maksājumiem attiecībā uz *Jindal Saw Limited*. Tādējādi muitas dienestiem ir ieteikts neveikt atcelto maksājumu pieprasījumus līdz brīdim, kad atkārtotās pārbaudes rezultāti būs publicēti *Oficiālajā Vēstnesī*.

(19) Turklāt, ja atsākto izmeklēšanu rezultātā atkārtoti tiks noteikti antidempinga un/vai kompensācijas maksājumi, tie jāiekasē arī par laikposmu, kurā tika veiktas atsāktās izmeklēšanas. Tiek uzskatīts, ka tas ir būtiski, lai nodrošinātu juridiski pamatotu pasākumu iedarbīgu un vienādu piemērošanu visā to piemērošanas laikā neatkarīgi no tā, kurā laikā notiek imports, t. i., pirms vai pēc izmeklēšanas atsākšanas.

([10]) Apvienotās lietas 97, 193, 99 un 215/86 *Asteris AE* u. c. un Grieķijas Republika/Komisija, *Recueil* 1988, 2181. lpp., 27. un 28. punkts.

([11]) Lieta C-415/96 Spānija/Komisija, *Recueil* 1998, I-6993. lpp., 31. punkts. Lieta C-458/98 P *Industrie des Poudres Sphériques*/Padome, *Recueil* 2000, I-8147. lpp., 80.–85. punkts. Lieta T-301/01 *Alitalia*/Komisija, Krājums 2008, II-1753. lpp., 99. un 142. punkts. Apvienotās lietas T-267/08 un T-279/08 *Région Nord-Pas de Calais*/Komisija, Krājums 2011, II-0000. lpp., 83. punkts.

([12]) Apvienotās lietas 97, 193, 99 un 215/86 *Asteris AE* u. c. un Grieķijas Republika/Komisija, *Recueil* 1988, 2181. lpp., 27. un 28. punkts. Lieta C-415/96 Spānija/Komisija, *Recueil* 1998, I-6993. lpp., 31. punkts. Lieta C-458/98 P *Industrie des Poudres Sphériques*/Padome, *Recueil* 2000, I-8147. lpp., 80.–85. punkts. Lieta T-301/01 *Alitalia*/Komisija, Krājums 2008, II-1753. lpp., 99. un 142. punkts. Apvienotās lietas T-267/08 un T-279/08 *Région Nord-Pas de Calais*/Komisija, Krājums 2011, II-0000. lpp., 83. punkts.

([13]) Tiesas 2018. gada 15. marta spriedums lietā C-256/16 *Deichmann SE*/*Hauptzollamt Duisburg*, 79. punkts un 2019. gada 19. jūnija spriedums lietā *C & J Clark International Ltd*/*Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs*, 58. punkts.

(20) Šajā sakarā Komisija norāda, ka reģistrācija ir antidempinga instruments, kas paredzēts antidempinga pamatregulas 14. panta 5. punktā un antisubsidēšanas pamatregulas 24. panta 5. punktā, lai pasākumus importam vēlāk varētu piemērot no reģistrācijas dienas. Tas attiecas, piemēram, uz to, lai nodrošinātu maksājumu veikšanu gadījumos, kad maksājumi tiek piemēroti ar atpakaļejošu spēku, vai noteikumu apiešanas gadījumos. Šajā lietā Komisija uzskata, ka nolūkā attiecīgā gadījumā atvieglot antidempinga un kompensācijas maksājumu iekasēšanu pēc izmeklēšanu atsākšanas ir lietderīgi reģistrēt importu attiecībā uz *Jindal Saw Limited*.

(21) Saskaņā ar Tiesas judikatūru tiek norādīts ([14]), ka pretēji reģistrācijai, kas notiek laikposmā pirms pagaidu pasākumu pieņemšanas, konkrētajā lietā nav piemērojami antidempinga pamatregulas 10. panta 4. punkta un antisubsidēšanas pamatregulas 16. panta 4. punkta nosacījumi. Tādu izmeklēšanu kontekstā, kas saistītas ar Tiesas spriedumu izpildi, reģistrācijas mērķis nav atļaut atpakaļejošu tirdzniecības aizsardzības maksājumu iekasēšanu, kā paredzēts minētajos noteikumos. Kā minēts iepriekš, reģistrācijas iemesli drīzāk ir tādi, ka, lai nodrošinātu pasākumu iedarbīgumu, ir lietderīgi, ciktāl iespējams, nodrošināt, ka importam no apstrīdēto antidempinga un antisubsidēšanas regulu spēkā stāšanās dienas līdz iespējamu koriģēto maksājumu noteikšanai antidempinga un antisubsidēšanas maksājumus piemēro pareizā apmērā un bez nevajadzīga pārtraukuma.

(22) Ņemot vērā iepriekš minētos apsvērumus, Komisija uzskatīja, ka ir pamatoti veikt reģistrāciju saskaņā ar antidempinga pamatregulas 14. panta 5. punktu un antisubsidēšanas pamatregulas 24. panta 5. punktu.

3. **REĢISTRĒŠANA**

(23) Saskaņā ar antidempinga pamatregulas 14. panta 5. punktu un antisubsidēšanas pamatregulas 24. panta 5. punktu uz *Jindal Saw* ražotā attiecīgā ražojuma, uz kuru attiecas *Taric* papildu kods C054, importu jāattiecina reģistrācija, lai nodrošinātu, ka gadījumā, ja izmeklēšanas rezultātā atkārtoti tiks noteikti maksājumi, par šādu importu var iekasēt atbilstoša apmēra antidempinga un kompensācijas maksājumus.

(24) Kā norādīts Paziņojumā par izmeklēšanu atsākšanu, iespējamās no apstrīdēto antidempinga un antisubsidēšanas regulu spēkā stāšanās dienas piemērojamās galīgās saistības attiecībā uz antidempinga un kompensācijas maksājumu veikšanu izrietēs no atkārtotās pārbaudes konstatējumiem. Tomēr par laikposmu no 2019. gada 21. jūnija līdz atsākto izmeklēšanu rezultātu spēkā stāšanās dienai neiekasē maksājumus, kas ir lielāki par apstrīdētajos antisubsidēšanas un antidempinga noteikumos noteiktajiem maksājumiem. Šobrīd uzņēmumam *Jindal Saw Limited* piemēro kompensācijas maksājumu 8,7 %, apmērā un antidempinga maksājumu 14,1 % apmērā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Muitas dienesti veic atbilstīgus pasākumus saskaņā ar Regulas (ES) 2016/1036 14. panta 5. punktu un Regulas (ES) 2016/1037 24. panta 5. punktu, lai reģistrētu tādu Indijas izcelsmes plastiskā čuguna (saukta arī par čugunu ar lodveida grafītu) cauruļu un caurulīšu (izņemot plastiskā čuguna caurules un caurulītes bez iekšējā un ārējā pārklājuma ("neapstrādātas caurules")) importu Savienībā, kuras patlaban klasificē ar KN kodiem ex 7303 00 10 un ex 7303 00 90 (*Taric* kodi 7303 00 10 10, 7303 00 90 10) un kuras ražojis uzņēmums *Jindal Saw Limited* (*Taric* papildu kods C054).

2. Reģistrēšanu beidz deviņus mēnešus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

3. Tādu antidempinga un kompensācijas maksājumu likmes, kurus no izmeklēšanas atsākšanas brīža līdz atsāktās izmeklēšanas rezultātu spēkā stāšanās dienai var iekasēt par tādu Indijas izcelsmes plastiskā čuguna (saukta arī par čugunu ar lodveida grafītu) cauruļu un caurulīšu (izņemot plastiskā čuguna caurules un caurulītes bez iekšējā un ārējā pārklājuma ("neapstrādātas caurules")) importu, ko patlaban klasificē ar KN kodiem ex 7303 00 10 un ex 7303 00 90 (*Taric* kodi 7303 00 10 10, 7303 00 90 10) un ko ražojis uzņēmums *Jindal Saw Limited* (*Taric* papildu kods C054), nepārsniedz ar Īstenošanas regulām (ES) 2016/387 un (ES) 2016/388 noteiktās antidempinga un kompensācijas maksājumus likmes.

([14]) Lieta C-256/16 *Deichmann SE/Hauptzollamt Duisburg*, 79. punkts un 2019. gada 19. jūnija spriedums lietā C-612/16 *C & J Clark International Ltd/Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs*, 58. punkts.

4. Valstu muitas dienesti, pirms pieņemt lēmumu par antidempinga un/vai kompensācijas maksājumu atmaksas un atlaišanas pieprasījumu attiecībā uz importu, kas saistīts ar *Jindal Saw Limited*, sagaida, kad tiek publicēta attiecīgā Komisijas Īstenošanas regula, ar ko atkārtoti nosaka maksājumus.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2019. gada 22. jūlijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER